

COMMUNITY CALENDAR MAYO DE 2025

- 1, 15 **Empieza la Serie de conciertos en el Courtyard.** Ver la pág. 4.
- 3 **Celebración del Cinco de Mayo,** de 12 p. m. a 5 p. m., en la Estación Front Street. Ver la pág. 1.
- 4-10 **Semana de la Pequeña Empresa,** organizada por el Departamento de Desarrollo Económico. Ver la pág. 4.
- 5, 19 **Reuniones del Concejo Municipal,** 7 p. m., edificio del Gobierno Municipal, 757 N. Galloway Ave.
- 10 **Eventos Teen Turnout** para adolescentes, de 6 a 8 p. m., en el Centro Recreativo Dunford. Ver la pág. 3.
- 10 **Cena de misterio de asesinato,** de 6 a 9 p. m., en el Centro de Artes de Mesquite. Ver la pág. 1.
- 10, 17, 24, 31 **Serie de conciertos Off the Rails,** de 7 a 9 p. m., en la Estación Front Street. Ver la pág. 4.
- 13 **Martes Municipal,** de 6:30 a 7:30 p. m., edificio del Gobierno Municipal, en los Salones de Capacitación A&B. Tema: inspección de propiedades de alquiler. www.cityofmesquite.com/TownHallTuesday
- 16-17 **Venta de primavera de libros** en la Biblioteca Principal. Ver la pág. 4.
- 16 **Películas en el Parque y evento "Toca un Camión",** de 7 a 10 p. m., en el Parque Paschall. Ver la pág. 3.
- 17 **Picnic del Concejo para toda la Ciudad,** de 11 a. m. a 12:30 p. m., en el Centro de Artes de Mesquite. Ver la pág. 1.
- 17 **Día de Reciclaje en Mesquite,** de 8 a. m. hasta el mediodía, en la Escuela Secundaria Superior Poteet. Ver la pág. 4.
- 17 **"The Great Gate"** (La gran entrada) por la Orquesta Sinfónica de Mesquite, de 7 a 9 p. m., en el Centro de Artes. Ver la pág. 4.
- 26 **Servicio del Día Conmemorativo,** 2:55 p. m. en el Monumento Conmemorativo a los Veteranos de Guerra. Ver la pág. 3.
- 26 **Día Conmemorativo.** Todas las oficinas de la Ciudad estarán cerradas. Habrá recolección de basura comercial y residencial. No habrá recolección de reciclaje residencial. Sí habrá recolección de reciclaje comercial. Consulte la información completa sobre cierres en www.cityofmesquite.com/holidays.



Dé la
bienvenida
a la
diversión



La Ciudad celebrará un **Picnic para toda la Ciudad del Concejo Municipal**, de 11 a. m. a 12:30 p. m., el sábado 17 de mayo, en el jardín norte del Centro de Artes de Mesquite, 1527 N. Galloway Ave. Se invita a los residentes de todos los distritos de la Ciudad a la celebración, en la que habrá actividades y comida para toda la familia, así como la oportunidad de conocer a los concejales, al personal municipal y a sus vecinos.

En colaboración con el Foro Hispano de Mesquite (Mesquite Hispanic Forum, MHF), la Ciudad presenta el 3 de mayo, la **Celebración del Cinco de Mayo** anual. En este evento gratis, que tendrá lugar de 12 p. m. a 5 p. m. en la Estación Front Street, habrá auténtica comida mexicana, actividades para niños, un concurso de comer jalapeños, bailarines folclóricos, vendedores y más. Para más información, visite www.cityofmesquite.com/CincoDeMayo.

Para celebrar el Mes Nacional de la Preservación, Historic Mesquite será anfitrión de una **Cena de misterio de asesinato**, de 6 p. m. a 9 p. m., el 10 de mayo en el Centro de Artes de Mesquite, 1527 N. Galloway Ave. Las entradas cuestan \$75 para el público en general y \$100 para reservar asientos VIP. Este evento temático del Viejo Oeste beneficia a proyectos de preservación en el Parque Histórico Opal Lawrence y la Hacienda Florence Ranch. Vea más información y compre las entradas en www.HistoricMesquite.org.

Done sabiamente.

La Ciudad y sus socios sin fines de lucro brindan asistencia a quienes la necesitan. Apoye a las agencias que cuentan con la experiencia para que usted no tenga que hacerlo.

www.cityofmesquite.com/homeless

CONÉCTATE
Con Nosotros



Día de Servicio a los Residentes de Mesquite

¿Necesita usted o sus vecinos asistencia adicional con proyectos del hogar en **exteriores** o del jardín? Este año el Día de Servicio a los Residentes de Mesquite se celebrará el sábado, 4 de octubre. Este evento anual consiste en coordinar grupos de voluntarios con dueños de viviendas de Mesquite que necesiten reparaciones de menor escala en exteriores, incluyendo pintar el exterior de una casa, trabajos en el jardín, proyectos de construcción menores y proyectos de jardinería.

¡QUEREMOS AYUDARLE!

Este evento coordina a grupos comunitarios de voluntarios con dueños de viviendas que necesitan asistencia adicional. Algunos de estos proyectos pueden incluir:

- Pintar el exterior de una casa
- Construir estructuras pequeñas (como una rampa, etc.)
- Trabajos grandes de jardinería
- Derribar estructuras (como un almacenaje viejo)

Formulario de Solicitud para Proyectos 2025 del Día de Servicio a los Residentes de Mesquite

Aunque la Ciudad quisiera brindar asistencia a cada solicitante, la cantidad de solicitudes para proyectos que pueden aprobarse dependerá directamente del grado de participación de voluntarios. **Se aceptarán solicitudes para proyectos de hogares OCUPADOS POR SUS DUEÑOS únicamente. Se dará prioridad a los residentes que sean personas de la tercera edad, residentes con discapacidades o veteranos militares.**

Nombre del dueño de la vivienda: _____ Teléfono de la casa: _____

Dirección del proyecto: _____

Código postal de Mesquite: _____ Teléfono del trabajo: _____ Celular: _____

Correo electrónico: _____ ¿Tiene su casa dos niveles? Sí _____ No _____

¿Solicitó asistencia para el Día de Servicio a los Residentes de Mesquite el año pasado? Sí _____ No _____

DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO (No se realizarán proyectos dentro de las casas ni proyectos de canaletas o revestimiento de vinilo)

Indique las tareas que se llevarán a cabo y, si fuera necesario, adjunte una hoja para describirlas en detalle.

TRABAJOS GRANDES DE JARDINERÍA

- ___ Transportar tierra/cavar
- ___ Podar árboles/arbustos
- ___ Rastrillar hojas
- ___ Desmalezar
- ___ Cortar el césped
- ___ Otro: _____

TRABAJOS DE LIMPIEZA

- ___ Limpiar ventanas (___ n.º de ventanas)
- ___ Limpiar/barrer
- ___ Retirar escombros de la propiedad
- ___ Otro: _____

OTROS PROYECTOS

- ___ Pintura (describa en otra hoja)
- ___ Rampa de acceso
- ___ Demolición/retiro de estructuras pequeñas (almacenaje/cerca)
- ___ Otro: _____

Marque todas las opciones que correspondan al dueño de la casa en la dirección donde se realizará el proyecto:

- ___ Padre solo o madre sola con niños MENORES en el hogar
- ___ Persona discapacitada
- ___ Tiene 60 años o es mayor
- ___ Viudo(a)
- ___ Veterano de guerra: proporcione una copia de su identificación militar o documentación de baja del servicio activo militar con esta solicitud
- ___ Ocupada por el dueño
- ___ Recibió ayuda de Addressing Mesquite Day anteriormente
- En qué año? _____

MATERIALES

- ___ Puedo proveer todos los materiales necesarios.
- ___ Necesito que el programa Addressing Mesquite provea algunos materiales.
- ___ Necesito que el programa Addressing Mesquite provea todos los materiales.

AUTORIZACIÓN

Certifico que soy el dueño de la propiedad residencial para la cual solicito estos proyectos. También comprendo que la presente es solo una solicitud. La cantidad de solicitudes que se aceptan dependerá de la disponibilidad de voluntarios y recursos. Asimismo, comprendo que el personal de la Ciudad de Mesquite deberá aprobar todas las solicitudes de proyectos y doy mi autorización para que tome fotos de mi propiedad para usarlas en la evaluación de solicitudes.

Firma

Fecha

Para uso interno solamente

N.º de proyecto _____

Entregue la solicitud para proyecto completada a más tardar el 13 de junio de 2025

Addressing Mesquite Day, Attn: Estefania Sosa, Ciudad de Mesquite
1616 N. Galloway Avenue, Mesquite, TX 75149 o por correo electrónico a amd@cityofmesquite.com
¿Necesita una solicitud en español? Visite el sitio web de la ciudad: www.cityofmesquite.com/AMD



Pesca familiar - nueva fecha

Evento de marzo reprogramado: traiga su equipo de pesca y prepárese para divertirse el sábado 26 de abril con el evento de pesca familiar Family Fish de la Ciudad de Mesquite. Este evento gratis para todas las edades se llevará a cabo de 9 a. m. a 12 p. m., en el Parque City Lake, ubicado en 200 Parkview St. Los primeros 100 niños (menores de 17 años) en el evento tendrán la oportunidad de recibir una caña de pescar gratis. No se proporcionarán carnadas, anzuelos ni otros materiales de pesca. Los participantes también podrán competir por trofeos para premiar el pez más pequeño y el más largo capturados. Para más detalles, visite www.cityofmesquite.com/FamilyFish.



Eventos Teen Turnout

Los adolescentes de 12 a 17 años están invitados al próximo evento de Teen Turnout, de 6 p. m. a 8 p. m., el 10 de mayo en el Centro Recreativo Dunford, 1015 Green Canyon Drive. Disfruta gratis de música, juegos, gimnasio, videojuegos, comida, manualidades y más. Y luego sumérgete en la diversión con la fiesta de piscina de Teen Turnout, de 6 p. m. a 8 p. m., el 14 de junio, en la Town East Pool, ubicada en 2525 John Glenn Parkway. La inscripción es en persona. Sepa más en www.cityofmesquite.com/RealTexasTeens.



Películas en el Parque y toca un camión

Disfrute de Películas en el Parque y Toca un camión, de 7 p. m. a 10 p. m., el viernes 16 de mayo, en el Parque Paschall, 1001 New Market Road. Varios vehículos y camiones de la ciudad se llevarán al parque para que los niños suban a ellos y los exploren. Los conductores de los vehículos estarán presentes para responder a sus preguntas. Al anochecer, la diversión continuará con una película. Habrá comidas a la venta. Traiga sus sillas de patio y colchas a este evento gratis. Sepa más en www.cityofmesquite.com/MoviesInThePark.



Servicio del Día Conmemorativo

La Ciudad de Mesquite será el anfitrión del servicio del Día de Conmemorativo, el lunes, 26 de mayo, en el Monumento Conmemorativo a los Veteranos de Guerra, 425 S. Galloway Ave. Durante el breve programa se honrará a los hombres y mujeres que murieron mientras servían en las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos. El servicio comenzará a las 2:55 p. m. para coincidir con el Momento Nacional de Conmemoración. Se ruega llegar a más tardar a las 2:50 p. m. para tener tiempo de estacionarse y entrar en la zona conmemorativa. Si lo desea, puede traer sillas plegables.



Seamos amigos!

Escanee el código QR o visite <https://bit.ly/3xeAZe0> para seguir el Departamento de Parques y Recreación en Facebook.

Limpie y recicle con KMB



Keep Mesquite Beautiful (Mantenga hermosa a Mesquite, KMB sigla en inglés) llevará a cabo su evento exclusivo **Trash Bash** de limpieza de la comunidad, de 8 a. m. al mediodía, el 26 de abril. Le pedimos inscribirse con anticipación para ayudar a los organizadores del evento a coordinar los suministros y los lugares donde se llevará a cabo la limpieza. Visite www.cityofmesquite.com/TrashBash.

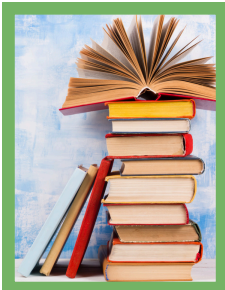
Y no se pierda el **Día de Reciclaje** de Mesquite, de 8 a. m. a mediodía, el 17 de mayo, en la Secundaria Superior Poteet, ubicada en 3300 Poteet Drive. Ve más información en www.cityofmesquite.com/MesquiteRecyclesDay.

Mejoras a la aplicación myMesquite



La Ciudad está realizándole mejoras a la aplicación myMesquite de comunicación de preocupaciones. La aplicación estará inactiva temporalmente a partir del 18 de marzo, y muy pronto se lanzará una nueva versión de la aplicación. La nueva versión facilitará la comunicación de problemas, permitirá a los residentes seguir el progreso de informes y agilizará las comunicaciones con los departamentos de la Ciudad. Antes de que la nueva versión esté lista, los residentes pueden reportar problemas en www.cityofmesquite.com/mymesquite o llamar al Centro de Llamadas myMesquite al 972-288-7711.

Venta de primavera de libros



Los Amigos de la Biblioteca Pública de Mesquite presentan la Venta de Primavera de Libros el 16 y 17 de mayo. En la venta, que se efectúa dos veces al año, se ofrecen libros usados y DVD a precios razonables. La venta de libros se llevará a cabo en la Biblioteca Principal de Mesquite, ubicada en 300 W. Grubb Dr., de 9 a. m. a 5 p. m., el viernes, 16 de mayo, y de 9 a. m. a 3 p. m., el sábado, 17 de mayo. Para obtener información, llame al 972-216-6220 o visite www.cityofmesquite.com/Library.

Semana de la Pequeña Empresa



Este es un llamado a todos los propietarios de pequeñas empresas y aspirantes a empresarios. Mesquite celebrará la Semana Nacional de la Pequeña Empresa, del 4 al 10 de mayo, con talleres, reconocimientos y actividades para todos los interesados en crecer o iniciar un negocio. Una actividad destacada de la semana es El Día de los Emprendedores de Mesquite, de 4 a 8 p. m., el 7 de mayo, en la que habrá mesas redondas para tratar temas de planificación de pequeñas empresas, marketing, financiamiento y otros recursos. Sepa más en la página de Facebook de la Ciudad o en la cuenta de LinkedIn de Desarrollo Económico o en www.MesquiteEcoDev.com/business-resources/events.

MESQUITE
ARTS
CENTER

El Centro de Artes de Mesquite está ubicado en 1527 N. Galloway Ave. Para obtener más información sobre eventos o el alquiler de instalaciones, llame al 972-216-8132 o visite www.mesquiteartscenter.org.



Disfrute desde ahora y **hasta junio** de música en vivo, dos veces al mes, con la Serie de Conciertos en el Courtyard. Visite www.MesquiteArtsCenter.org para los detalles de cada evento.



Del 11 al 27 de abril, Mesquite Arts Theatre presentará la comedia "The Fortune Cookie" (la galleta de la fortuna). Después de que un camarógrafo es levemente herido, su intrigante cuñado, que es abogado, lo convence de pretender estar más grave para cobrar el dinero del seguro. Para adquirir entradas, visite www.MesquiteArtsTheatre.org.



Todos los sábados de mayo, acompáñenos en la serie de conciertos **Off the Rails** en la estación de Front Street, en el centro de Mesquite. Para ver los eventos individuales, visite www.MesquiteArtsCenter.org.



17 de mayo, de 7 p. m. a 8 p. m., la Orquesta Sinfónica de Mesquite presentará "The Great Gate" (La gran entrada). El programa incluye piezas de Walker y Beethoven, así como "Cuadros de una exposición" de Mussorgsky.

 www.facebook.com/MesqArtsCenter
 www.instagram.com/MesqArtsCenter
 www.x.com/MesqArtsCenter

CONCEJO MUNICIPAL
www.cityofmesquite.com/citycouncil

Daniel Alemán Jr., Alcalde

Jeff Casper, Distrito 1
Elizabeth Rodriguez-Ross, Distrito 3
B.W. Smith, Distrito 5

Kenny Green, Distrito 2
Tandy Boroughs, Distrito 4
Brandon Murden, Distrito 6